

СЭР СТИВ СТИВЕНСОН

Агата Мистери

СЕКРЕТ ГРАФА ДРАКУЛЫ



Девочка-детектив Агата Мистери

СТИВ СТИВЕНСОН

**Агата Мистери.
Секрет графа Дракулы**

«Азбука-Аттикус»

2013

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Стивенсон С.

Агата Мистери. Секрет графа Дракулы / С. Стивенсон —
«Азбука-Аттикус», 2013 — (Девочка-детектив Агата Мистери)

ISBN 978-5-389-24048-3

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым кузеном Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников. Секрет графа Дракулы Ларри и Агате Мистери к загадочным похищениям и поискам давно утраченных сокровищ не привыкать. Но на сей раз сыщикам предстоит иметь дело с весьма необычным преступником. Их противник – сам знаменитый граф Дракула, а точнее, дух его прообраза, жестокого князя Влада III. В Трансильвании самым удивительным и пугающим образом начинают пропадать люди, чья семейная история связана с легендой о сокровищах Дракулы. Команда детективов во главе с Ларри прибывает в Румынию, чтобы предотвратить очередное таинственное похищение... Хорошо, что Агата умудряется не терять хладнокровия даже в схватке со сверхъестественными силами!

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

ISBN 978-5-389-24048-3

© Стивенсон С., 2013
© Азбука-Аттикус, 2013

Содержание

Расследование начинается	12
1. Рождение звезды	17
2. Энциклопедия вампиров	22
Конец ознакомительного фрагмента.	27

Агата Мистери



Стив Стивенсон

Агата Мистери. Секрет графа Дракулы

Благодарю Федерико Муссо, Юлиану Кота и Мирелу Стоян за перевод на румынский язык ряда фраз из этой книги.



СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

1. ЗАГАДКА ФАРАОНА
2. БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА
3. МЕЧ КОРОЛЯ ШОТЛАНДИИ
4. КРАЖА НА НИАГАРСКОМ ВОДОПАДЕ
5. УБИЙСТВО НА ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНЕ
6. СОКРОВИЩЕ БЕРМУДСКИХ ОСТРОВОВ
7. КОРОНА ДОЖА
8. ПОГОНЯ ЗА БЕЛОЙ ЖИРАФОЙ
9. ПЕРЕПОЛОХ В ГОЛЛИВУДЕ
10. ОПАСНЫЙ КРУИЗ
11. ПОХИЩЕНИЕ В ВАТИКАНЕ
12. ТАИНСТВЕННАЯ РОЗА АЛЬГАМБРЫ
13. ОХОТА ЗА ПРИЗРАКОМ
14. СЫЩИК ПРОТИВ СЫЩИКА
15. СЕКРЕТ ГРАФА ДРАКУЛЫ
16. РАЗЫСКИВАЕТСЯ КОВЁР-САМОЛЁТ
17. ПОЖАР В ДЖУНГЛЯХ
ДЕТЕКТИВНОЕ РОЖДЕСТВО
18. ПУТЕШЕСТВИЕ НА КРАЙ ЗЕМЛИ
19. ПО СЛЕДАМ АЛМАЗА
20. ТАЙНА НЕФРИТОВОГО ДРАКОНА
21. ПРЕСТУПЛЕНИЕ НА ДЕСЕРТ
22. МИЛЛИОН ЗА ПТИЦУ ДОДО
23. ШИФР КОНТРАБАНДИСТОВ
24. МЕСТЬ НА ГОРЕ ФУДЗИ
Пять загадок на Рождество
25. НЕПРЕДВИДЕННЫЙ КАЗУС В БАРСЕЛОНЕ
26. СОКРОВИЩА КОРОЛЕВЫ ПИРАТОВ
Рождество с призраками
27. ЗАГАДОЧНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ
на Венском балу
Убийство в Лондоне
28. ЗАГАДКА ЛЕДЯНОГО ВИКИНГА
Таинственный остров
Кошмарный Хэллоуин
29. МОДНЫЕ ИНТРИГИ
в Милане
30. ПРОПАВШЕЕ КОЛЬЦО



Иллюстрации Стефано Туркони

AGATHA MISTERY. IL SEGRETO DI DRACULA

by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version.

Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.

All rights reserved.

© 2013 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2016 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto

Illustrations by Stefano Turconi

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: **Agatha Mystery. Il Segreto di Dracula**

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123

Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2016

© Издание на русском языке. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2016

Издательство АЗБУКА®

* * *



МИССИЯ ПЯТНАДЦАТАЯ

УЧАСТНИКИ:



Агата

Двенадцать лет, будущая писательница и автор детективных романов; обладает феноменальной памятью.

Ларри

Незадачливый студент престижной школы для детективов «Око Интернешнл».



Мистер Кент

Истинно британский дворецкий, в прошлом — профессиональный боксёр.

Ватсон

Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.



Долорес

Высокая бледнокожая девушка с иссиня-чёрными волосами; мечтает написать большую энциклопедию о вампирах.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ: ТРАНСИЛЬВАНИЯ



ЦЕЛЬ

Приехать в Трансильванию и докопаться до сути необъяснимых событий, за которыми угадывается тень графа Дракулы!

Расследование начинается



Однажды апрельским вечером четырнадцатилетний Ларри Мистери гордо шагал по лондонским улицам. Он был в щегольском облачении: новенькие джинсы, огненно-красные кроссовки и яркая футболка с изображением британского флага. Дул приятный весенний ветерок. Перед тем как выйти из своего домика на кровле пятнадцатизэтажного здания Бейкер-Палас, юноша щедро надушился одеколоном. Это был провансальский парфюм, подарок на день рождения от двоюродной сестры Агаты. Возможно, Ларри немного переборщил, опустошив весь флакон: теперь за ним тянулся невероятно сильный аромат ландыша и сандала. Временами юноше казалось, что люди от него шарахаются, но его это нисколько не заботило.

Настал великий день. Через несколько минут у Ларри состоится первое свидание с воспитательной Розы Болтон. Он сразит её своим неповторимым обаянием!

Юноша перебирал в голове воспоминания. Ларри Мистери и Розы Болтон ещё несколько лет назад учились вместе. В классе Ларри частенько поглядывал в сторону Розы, прикрывшись учебником математики, и безнадежно вздыхал. Он казался себе неуклюжим и глупым, особенно по сравнению с Розы, всегда такой лёгкой в общении, умной и весёлой.

А ещё у неё было ангельское личико и небесно-голубые глаза...

– Сейчас-то мне чего стесняться! – подбадривал себя юноша. – Я больше не рохля какой-нибудь, я опытный детектив! На моём счету уже куча успешных расследований!

Ларри учился в школе при «Око Интернешнл», одном из самых знаменитых детективных агентств мира. Правда, без помощи Агаты его сверхсекретные задания неизбежно заканчивались бы громким фиаско... Но можно же чуть-чуть преувеличить свои заслуги, чтобы произвести впечатление на Розы, правда?

– В любви и на войне все средства хороши! – напомнил себе юный сыщик, ступая на Вестминстерский мост.

Неделю назад он отыскал Розу в сети «Фейсбук». Они тотчас принялись обмениваться сообщениями. Через несколько дней интенсивной переписки, к своему изумлению, Ларри получил от Розы предложение встретиться. Точнее, она спросила, не хочет ли он прокатиться вместе с ней на «Лондонском глазе»¹.

Роза ждала его возле билетной кассы у входа в Джубили-гарденс², на южном берегу Темзы. Ларри быстро взглянул на бывшую одноклассницу и едва не ахнул... Если только такое было возможно, то за прошедшие годы она стала ещё симпатичнее! Сердце юноши бешено застучало.

– Ларри! – радостно улыбнулась девушка. – Это ты! Как классно встретиться снова!

– Э-э-э... ну, ага... – пробубнил юный детектив.

Ларри и Роза уселись в похожую на яйцо капсулу, и вскоре колесо плавно тронулось. Было не самое оживлённое время, и в просторной кабинке они находились вдвоём.

– Захватывающий вид, правда? – сказала Роза, восхищённо глядя в окно.

Внизу на солнце поблёскивала Темза, а вдалеке виднелась Башня королевы Елизаветы. Ларри притворился, будто ему необычайно интересна панорама Лондона, а сам лихорадочно размышлял, о чём они будут разговаривать...

Вот вечно он теряет самообладание в присутствии Розы. Хоть бы что изменилось за прошедшие годы! Ларри односложно отвечал на вопросы, чувствуя, как у него потеют руки и отнимаются ноги. Ни малейшего признака уверенного в себе детектива. Он ведёт себя, как жуткий растяпа и тупица! Кроме того, по кабинке растекался сладковатый аромат ландыша, и дышать было нечем. К счастью, Роза вроде бы не замечала этого... Она непринуждённо болтала обо всём на свете.

¹ «Лондонский глаз» – место, как нельзя более подходящее для романтического свидания. Это одна из современных достопримечательностей Лондона – гигантское колесо обозрения с 32 капсулами для пассажиров. На момент своего открытия в 2000 году «Лондонский глаз» (его высота равняется 135 метрам) был самым высоким колесом обозрения; сейчас он занимает четвёртое место в мире и первое в Европе.

² «Джубили-гарденс» в переводе означает «Юбилейный сад». Этот парк разбили на берегу Темзы в 1977 году: именно тогда английская королева Елизавета II отмечала юбилей – 25 лет на престоле. Правда, потом «Джубили-гарденс» был почти уничтожен из-за строительства метро, но в 2012 году подоспел очередной королевский юбилей (60 лет!), а заодно и лондонские Олимпийские игры. По случаю столь важных событий парк было решено разбить заново и улучшить. Так что теперь «Лондонский глаз» красуется рядом с возрождённым «Джубили-гарденс».



Спустя пятнадцать минут колесо совершило полуоборот. Кабинка находилась на высоте ста тридцати пяти метров над землёй. Отсюда открывался незабываемый вид. Лондон казался миниатюрным макетом самого себя.

И тут девушка подсела ближе к юному детективу и едва слышно вздохнула.

– Ты знаешь, я ведь не просто так позвала тебя сюда, – призналась она.

– Э-э-э... да? – пробормотал он.

– Ну, мне немного неловко говорить об этом... Дело в том, что...

Ларри затаил дыхание.

– ...я совершенно забыла твоё лицо.

– ЧТО?!

– Серьёзно! – со смехом ответила она. – Когда мы встретились в сети, я пыталась представить себе, какой ты, и не смогла! На твоей страничке в «Фейсбуке» фото нет! Ну, я стала вспоминать школьные годы, но единственное, что всплыло в памяти, – это краешек твоего лица, выглядывающего из-за учебника математики! Забавно, правда?

– Да уж, обхохочешься, – удручённо вздохнул юноша.

Рози посмотрела на него большими голубыми глазами.

– Но, скажу честно, встреча с тобой меня не разочаровала. Ты очень симпатичный, – добавила она.



При этих словах сердце Ларри взволнованно затрепетало. Правда, через несколько секунд он сообразил, что трепещет вовсе не сердце, а «ИнтерОко» в кармане брюк. Так называлось электронное хай-тек-устройство, которое выдавалось каждому агенту «Око Интернешнл».

Юноша достал аппарат в титановом корпусе.

– П-прости, – буркнул он. – Это очень... Важный звонок!

– А-а-а, ну конечно, – разочарованно протянула Рози и тотчас отодвинулась на правую сторону большой пустой кабины.

На экране появилось бледное осунувшееся лицо агента ВХ55. Он был преподавателем техник разоблачения и учил будущих сыщиков анализировать всевозможные инсценировки и спецэффекты, которыми пользовались самые опытные мошенники, чтобы маскировать свои преступления под сверхъестественные события.

Странно, преподаватель звонил ему напрямую... Обычно о командировках агенты узнавали из электронных сообщений.

– Ну наконец-то, ЛМ14, – процедил ВХ55. – Можно узнать, где вас носит? «Секции Немо» нужен агент на место происшествия через шесть часов. Заодно проверим, как вы примените на практике то, что я втолковывал!

Новая волна дрожи (на этот раз настоящей) пробежала по спине юноши. «Секция Немо»! Департамент «Око Интернешнл», о котором чего только не болтали. Агенты «Немо» занима-

лись самыми таинственными случаями и часто имели дело с явлениями призраков, инопланетными похищениями и прочими сюжетами, достойными фильма ужасов. Но, вооружившись научными знаниями, профессиональные сотрудники секции всегда находили рациональное объяснение даже самым нелепым происшествиям. Их девиз гласил: «Под маской призрака – хитрый преступник!»

ВХ55, один из самых суровых преподавателей, возглавлял «Секцию Немо». О нём ходили престранные слухи: одни говорили, будто он раньше увлекался оккультизмом, другие утверждали, что у него есть сверхъестественные способности...

Агент поправил очки в круглой чёрной оправе и сердито спросил:

– Что такое, ЛМ14? Вы меня слушаете?!

– Э-э, да-да, сэр, – отозвался юноша. – Я весь внимание!

– Превосходно. Итак, вы едете в Клуж, в Румынию. У нас проблема с вампирами.

– С в-вампирами? – повторил Ларри, вытаращив глаза.

– Необъяснимые исчезновения людей. Старинное трансильванское проклятие, – отрывисто произнёс преподаватель. – Очевидно, речь идёт о хорошо продуманном мошенничестве. Его-то вам и предстоит раскрыть. Самолёт вылетает через час пятнадцать минут из аэропорта Лутон. Сейчас направлю вам сведения о командировке. Желаю удачи.

Ларри не успел и рта раскрыть, а изображение ВХ55 уже исчезло с экрана. Юноша растерянно покосился на Розы Болтон.

– Хорошо себя чувствуешь? – с тревогой спросила она. – На тебе после этого разговора лица нет...

Следующие пятнадцать минут Ларри только и делал, что нервно посматривал на часы и бормотал извинения, чтобы оправдать предстоящую внезапную отлучку. Когда «Лондонский глаз» наконец завершил оборот, юноша пулей понёсся прочь, на бегу помахав рукой бывшей однокласснице.

За всё это время он больше не осмелился заглянуть в её неповторимые голубые глаза.

1. Рождение звезды



На южном берегу Темзы располагался обширный парк, обнесённый оградой и усаженный цветущими деревьями. В глубине парка прятался роскошный викторианский особняк с синей черепичной крышей.

Если бы кто-нибудь из прохожих остановился и пригляделся к зданию внимательнее, то заметил бы, что на вершине одной из его многочисленных башенок открылось узкое отверстие. Если бы этот неизвестный приблизился, то понял бы, что из отверстия навстречу весеннему небу выдвинулся белый телескоп.

И правда, в Мистери-Хаус имелась своя небольшая, но прекрасно оборудованная астрономическая обсерватория. Помещение находилось в удалённом от дороги восточном крыле здания. Фонарей в этой стороне парка не было, так что комната в башне являлась идеальным местом для наблюдения за ночным небом.

Двенадцатилетняя Агата Мистери осмотрелась вокруг. Сквозь отверстие в потолке в комнату лился солнечный свет. Девочка попыталась вспомнить, когда последний раз заходила сюда, наверх.

Агата могла похвастаться чудесной памятью, которая работала, как картотека со множеством ящиков. Ей было достаточно на несколько мгновений сосредоточиться на чём-то, и нужный ящик открывался, предоставляя ей именно то, что она искала.

– Если не ошибаюсь, это было в марте прошлого года, – сказала девочка. – Мы провели тут несколько вечеров, наблюдая за созвездиями Льва и Гидры. И ещё тот великолепный парад планет... Мистер Кент, мы должны чаще забираться сюда, чтобы смотреть на звёзды!

– Вы совершенно правы, мисс, – согласился безупречный дворецкий Мистери-Хаус, проводя салфеткой по старой, покрытой пылью астролябии.

В будущем Агата хотела стать писательницей детективного жанра. Она была наделена отличным чутьём и интуицией. Среди её многочисленных увлечений значилась и астрономия.

Мистер Кент, напротив, был не очень подкован в этой науке. Если он и знал толк в звёздах, так только в тех, что мелькали перед глазами его нокаутированных противников (в былые времена он профессионально занимался боксом).

А теперь этот человек могучего телосложения и с твёрдым как камень подбородком тщательно смахивал пыль с линз телескопа.

– По крайней мере, – добавил он, – если бы я заглядывал сюда регулярно, то мог бы поддерживать тут порядок...

Ватсон, длинношёрстный сибирский кот, недоверчиво озирался по сторонам. Он плохо знал эту загадочную комнату. Обсерватория чем-то напоминала небольшой музей. Предметы, которыми она была заставлена, попали сюда стараниями дяди Амадеуса. Как и все члены эксцентричной семьи Агаты, Амадеус Мистери выбрал необычную профессию: он работал астрофизиком и специализировался на квазарах, пульсарах³ и прочих загадочных космических объектах. Вот и в домашней обсерватории по его желанию установили астрономические зеркала и другие устройства для вычисления положения небесных тел. Стены были оклеены старинными картами звёздного неба.

Но самым интересным экспонатом коллекции являлся телескоп.

– «Такахаша Ти-Эс 65-Ди» тысяча девятьсот семидесятого года, сделан в Японии, – прочитала надпись на приборе Агата. – И до сих пор работает как новенький... Именно то, что нужно нам этим вечером!

– Линзы на месте, мисс, – отрапортовал мистер Кент.

Девочка приблизилась и навела фокус на шпиль Башни королевы Елизаветы, который находился ровно по центру объектива. Затем направила телескоп на территорию парка.

– Звезда, которую мы ищем, вспыхнет ровно в восемь вечера, – сообщила будущая писательница. – И будет сиять максимально ярко до одиннадцати.

Этим утром в доме раздался межконтинентальный телефонный звонок от отца Агаты. Неутомимые супруги Мистери занимались естественно-научными исследованиями и в данный момент находились на острове Пуэрто-Рико, в обсерватории Аресибо, где размещался один из самых мощных телескопов мира.

Сейчас родители изучали формирование новых планетарных систем... Недавно они совершенно случайно обнаружили, что вскоре на небосводе появится сверхновая – так назывался редкий тип звёзд. Некоторое время после вспышки они сияют намного ярче, чем их соседки, и тогда сверхновые звёзды можно рассмотреть из любого телескопа.

³ *Квазар* – чрезвычайно далёкий космический объект, напоминающий звезду; источник очень мощного светового излучения. *Пульсар* – это разновидность звёзд, которые регулярно испускают радиоволны в виде импульсов (то есть «пульсируют»).



– Её официальное название – Эс-Эн-две тысячи двенадцать-джи-зет, – сказала Агата. – Она находится в созвездии Девы и отстоит почти на двести сорок миллионов световых лет от Земли... Дух захватывает, да?

Дворецкий наклонился и поднял на руки Ватсона.

– Я не специалист, но, полагаю, вы правы, – кивнул мистер Кент.

– Папа говорит, что астрономы Аресибо в порядке исключения позволили им с мамой дать имя этой звезде, потому что это они её обнаружили... И родители решили назвать звезду Агатой!

Девочка подкрутила винты телескопа, чтобы отрегулировать фокус.

– В самом деле, мисс, – улыбнулся мистер Кент, – не каждому человеку посвящают звезду. Сегодня у вас незабываемый день.

– Это так, – отозвалась она. – Хотя кое-что подсказывает мне, что наши исследования придётся отложить...

В объективе телескопа появилась чья-то фигура, на полной скорости мчащаяся по парку к входу в Мистери-Хаус. Это был Ларри, одетый в футболку с изображением британского флага.

Как всегда, он запыхался на бегу... и сходил с ума от волнения!

Девочка, дворецкий и кот встретили юного детектива в просторной гостиной дома. Агата глубоко вздохнула.

– Дорогой братец, – поморщилась она, – не сочти за бестактность, но мне кажется, ты немного переборщил с «Прованским эликсиром», который я подарила тебе на день рождения.

Воздух в комнате наполнился сладковатым ароматом ландыша. Ватсон начал чихать.

Мистер Кент поспешил распахнуть окна.

– У меня не было времени принять душ! – огрызнулся Ларри. – Меньше чем через час у нас самолёт из Лутона. Летим в Клуж, в Румынию!

Взгляд Агаты тотчас переместился на планисферу. На её поверхность девочка приклеивала карточки с именами и адресами членов семьи Мистери, разбросанных по самым разным закоулкам земного шара.



– Насколько мне известно, – задумчиво произнесла она, – в Румынии живёт некая Долорес Мистери, наша четвероюродная сестра... Я могу позвонить ей и спросить, не присоединится ли она к нам.

– Будем признательны за любую помощь! – выдохнул юноша. Затем он помрачнел и понизил голос, словно боялся, что его могут подслушать. – Случай крайне необычный. На сей раз мы имеем дело с вампиром... И не абы каким: если верить досье, которое я получил, речь идёт по меньшей мере о самом графе Дракуле!

Услышав это имя, невозмутимый дворецкий Мистери-Хаус в изумлении приподнял брови.

Агата с притворным ужасом посмотрела на брата.

– И давно ли «Око Интернешнл» расследует сверхъестественные явления и прочую ерунду?

– Здесь столько всего намешано, – пробормотал Ларри, проводя рукой по волосам. – Тут тебе старинное проклятие пятнадцатого века, и таинственные исчезновения, и даже... появление самого настоящего призрака!

– Обычно, – вполголоса заметила Агата, – под маской призрака прячется очень хитрый преступник.

– Невероятно! – поразился Ларри. – У «Секции Немо» точь-в-точь такой девиз!

– «Секция Немо»? – переспросил мистер Кент. – Что это за учреждение?

– Нет времени на объяснения, – покачал головой юноша. – Если сегодня вечером я не прибуду в Клуж и не свяжусь с нашей клиенткой, ВХ55 с меня шкуру спустит! По пути всё расскажу, а пока, пожалуйста, собирайте скорее чемоданы!

Агата скопировала адрес и телефонный номер Долорес Мистери в записную книжку и направилась к себе в спальню. Задержавшись на последней ступеньке парадной лестницы, она с грустью взглянула на небо.

– Судя по всему, – вздохнула девочка, – наша встреча откладывается, дорогая «Агата»!

2. Энциклопедия вампиров



После трёхчасового перелёта сыщики приземлились в аэропорту Клуж-Напока, главного города Трансильвании. От восхитительной весенней лондонской погоды остались одни воспоминания. Небо было серо-свинцовым, моросил частый мелкий дождик.

Все три часа полёта Ларри провёл в туалете, пытаясь хоть немного пригасить исходящий от него аромат одеколона, но не особенно преуспел. Остальным пассажирам самолёта тоже пришлось несладко: от дурманящего запаха ландыша и сандала в салоне было нечем дышать.

– Наконец-то глоток свежего воздуха! – порадовалась Агата, открывая зонтик.

Трое детективов и сибирский кот стояли у входа в терминал. Долорес, с которой они созвонились перед вылетом, обещала встретить их там.

– Ты всё время проторчал в туалете, мы так ничего и не услышали насчёт твоей истории с графом Дракулой, – напомнила девочка. – Теперь рассказывай!

– Да ты, наверно, и без меня всё знаешь об этом графе... с острыми клыками, – замялся Ларри.

– Это литературный персонаж, такой же как Шерлок Холмс или Люпен. Его придумал ирландский писатель Брэм Стокер, книга о Дракуле вышла в тысяча восемьсот девяносто седьмом году. У героя был прототип, он жил в Румынии в пятнадцатом веке. Влад Третий, князь, или иначе господарь Валахии⁴. Правитель, который защищал эту страну от турецких вторжений...⁵

⁴ Валахия – это историческая область на юге Румынии. С XIV века она была феодальным княжеством, которым управляли господа, в XVI веке Валахия перешла под контроль Османской империи, а в 1859 году объединилась с Молдавским княжеством.

⁵ Немного существует политиков, овеянных столь жуткими домыслами и легендами, как Влад III Цепеш (1431–1476), трижды становившийся господарем Валахии. Ещё при его жизни появился анонимный немецкий документ с красочным описанием чудовищной жестокости валашского правителя – именно этот документ лёг в основу будущих историй о Дракуле. Само

– Согласно легенде, Влад был мстительным человеком, – произнёс голос за их спиной. – Он мокрого места не оставил от тех, кто пытался захватить его земли.

Детективы обернулись. Позади них стояла девушка лет двадцати с небольшим.

– Я Долорес, – представилась она с застенчивой улыбкой. – А вы, должно быть, Ларри и Агата? Простите, что вмешалась в ваш разговор. Вампиры – моя любимая тема: я изучаю их уже лет десять!

прозвище Влада – Цепеш – означает «сажатель на кол»: якобы именно таким образом вспыльчивый князь расправлялся не только с недругами, но и с теми, кто просто имел несчастье его разгневать. Однако некоторые историки считают, что слухи о зверствах Влада сильно преувеличены: слишком уж много у господя было врагов, желавших очернить его имя. В этом смысле Владу и правда приходилось довольно туго: княжество вынуждено было лавировать между более сильными соседями – Венгрией и Османской империей; политические противники так и норовили сбросить князя с валашского престола, да ещё и турки не ослабляли свой натиск... Как бы то ни было, Агата права: Влад III сделал очень многое, чтобы отстоять независимость своей страны от Османской империи.



Долорес Мистери сделала шаг вперёд. Её сходство с Ларри поражало: она была такой же высокой и бледной, с такими же иссиня-чёрными волосами. Левый глаз закрывала длинная чёлка, и девушка смотрела на своих собеседников только правым глазом, под которым темнел большой полукруг – признак хронического недосыпа. Долорес носила одежду в готическом стиле: из-под кожаной куртки виднелась футболка с изображением «Леммингз», самой популярной на нынешний момент группы в жанре хеви-метал.

– Ух ты! – оживился Ларри, восхищённый внешним видом родственницы. – Вылитая охотница на вампиров! Ты идеально подходишь для того, чтобы помочь нам с решением этой загадки!

Долорес едва удержалась, чтобы не расхохотаться.

– Прости, если разочарую тебя, дорогой братец, – ухмыльнулась она. – Я, конечно, интересуюсь легендами о вампирах... Но это же не значит, что я в них верю! Кстати, мифы о вампирах имеются практически в каждой национальной культуре – обращали внимание? Я пишу на эту тему курсовую, готовлюсь защищать диплом по специальности «антропология». А моя заветная мечта – составить исчерпывающую энциклопедию о вампирах!

– Легенды – это, конечно, здорово, – буркнул юный детектив. – Но дело, которое нам поручили, совершенно настоящее, вот в чём загвоздка!

– К сожалению, – вздохнула Агата, – тебе опять придётся отложить подробный рассказ. Похоже, с нами хотят познакомиться...

Она указала на двух мужчин, только что вышедших из-за телефонной будки. Это были цыгане, одетые как пираты. Первый, низкорослый и коренастый, носил на голове платок, кончики его усов были закручены кверху. Второй, высокий и худой, натянуто улыбался, и во рту его сверкал золотой зуб. Они приближались едва слышными шагами.

– Простите, вы кого-то ищете? – вежливо осведомился мистер Кент.

– Вы и есть сыщик из Лондона? – грубоватым голосом спросил худой.

– Э-э-э, вообще-то, это я... – робко произнёс Ларри.

– Мальчик? – изумился коренастый. – Ну ладно, что уж теперь делать... – Затем встал рядом с Ларри и крепко обнял его. – *Бине ацъ венит!* То есть добро пожаловать в Трансильванию! Мадам Эсмеральда ждёт вас. Мы её сотрудники, будем вам помогать. Скорее едем, расследование необходимо начать немедленно! Мадам Эсмеральда не находит себе места после тех ужасных событий!

Агата вопросительно взглянула на Ларри.

– Так зовут даму, которая позвонила в «Око Интернешнл», – объяснил юноша. – Она утверждает, что её преследует проклятие Дракулы!

– Мадам ничего не утверждает, – вполголоса сказал худой. – Проклятие действительно существует! Призрак Влада Цепеша вернулся из царства мёртвых и уже забрал тех троих. Скоро он доберётся и до неё... Вы должны спасти её любой ценой!

Ничего больше не добавляя, цыгане проводили их к своему автомобилю: это был роскошный фургон для путешествий, оснащённый всем необходимым.



Пока худой устраивался в кабине, коренастый знаком предложил Агате и остальным располагаться в фургоне.

– Ехать недалеко, – сообщил он. – Луна-парк в получасе езды отсюда.

– Какой ещё луна-парк? – насторожился Ларри. – Про него мне никто не говорил!

Вместо ответа человек захлопнул дверь и сел в кабину. Спустя несколько секунд фургон тронулся и, вжикнув шинами, укатил с площади перед аэропортом.

Дождь барабанил по крышам клужских колоколен. Проехав вдоль набережной реки Сомешуль Мик, машина свернула на просёлочную дорогу, идущую через зелёные поля.

Внутри фургона было всё необходимое. Ватсон в первую же минуту занял кожаный диван и теперь горделиво поглядывал оттуда на своих спутников.

Ларри нервно стучал пальцами по клавиатуре «ИнтерОка».

– Эта история нравится мне всё меньше, – бормотал он. – И как назло, с «Око Интернетл» не связаться... Сигнала нет!

Агата с задумчивым видом потёрла кончик носа.

– Ну раз уж у тебя появилась свободная минута, – сказала она, – может быть, наконец расскажешь нам, кто такая мадам Эсмеральда и что за проклятие не даёт ей покоя?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.